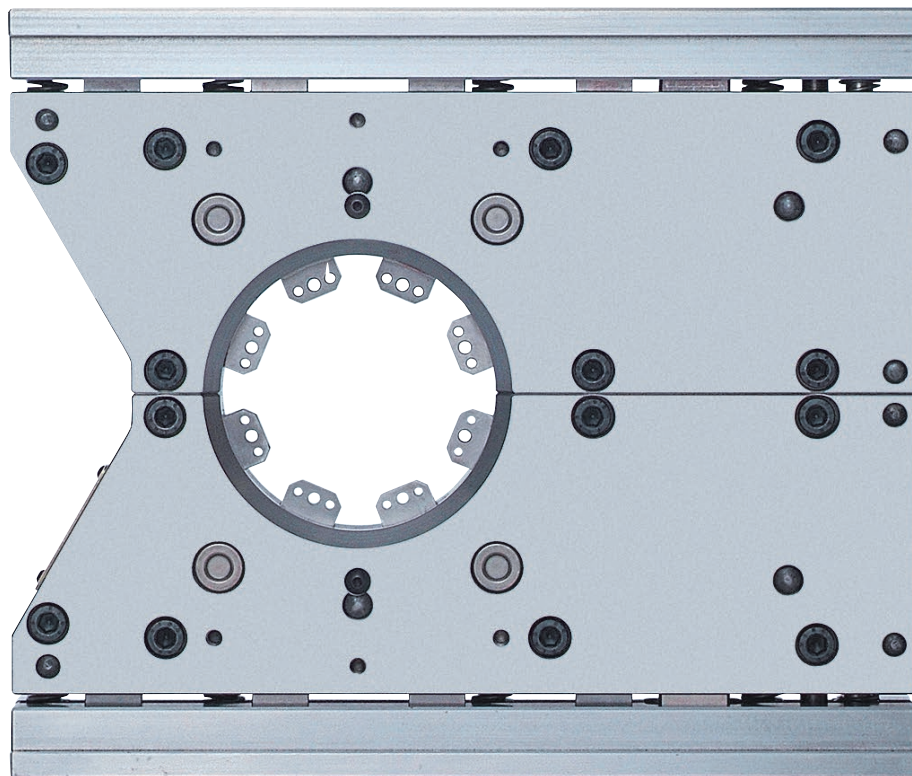


# Technisches Datenblatt

## Schrumpfwerkzeuge

Montage von Multi Crimp Ringen

---



Connecting Technology



---

Effiziente, kabellose Montage von kleinen Multi Crimp Ringen

Ergonomisch und leicht für eine flexible Montage

Für den Einsatz von Multi Crimp Ringen in Kleinserien

LED-Anzeige für Akkuladestatus und Wartungsintervalle

---

---

---

## Kabellose Crimpzange Oetiker CC 01

Die kabellose Crimpzange wurde speziell für den Bereich Industrie & Handel entwickelt, so dass Oetiker Multi Crimp Ringe auch bei Kleinserien wirtschaftlich einsetzbar sind.

Mit diesem Gerät können Multi Crimp Ringe im Durchmesserbereich 5–25 mm schnell und einfach geschumpft werden.

Mit der automatischen Rücklauffunktion fahren die Zangenbacken nach Erreichen der Schubkraft automatisch in die Ausgangslage zurück. Zudem besitzt das Gerät einen Nachlaufstopp, der den Schliessvorgang der Zangenbacken nach Loslassen des Bedienungsschalters sofort stoppt.

Die Zangenköpfe sind 360° drehbar. Damit lassen sich auch schwer zugängliche Stellen leichter erreichen.

---

**Technische Daten**

---

Aussenmasse: ca. 480 x 56 x 80 mm

---

Gewicht: ca. 2500 g

---

Schliesszeit: 3–4 sec.

---

**Lieferumfang Oetiker CC 01**

---

Kabelloses Schrumpfwerkzeug CC 01 komplett mit Zangenkopf

---

Akku

---

Betriebsanleitung (mehrsprachig)

---

Länderbezogenes Ladegerät

---

Tragekoffer

---

**Optionales Zubehör und Ersatzteile**

---

Akku für CC 01 Artikel-Nr.: 14000972

---

Zusätzliche Zangenköpfe für spezifische Grössen

---

**CC 01 Sets ohne Zangenkopf nach Landessprache (Netzstecker)**

---

CC 01 (EU) 13900729

---

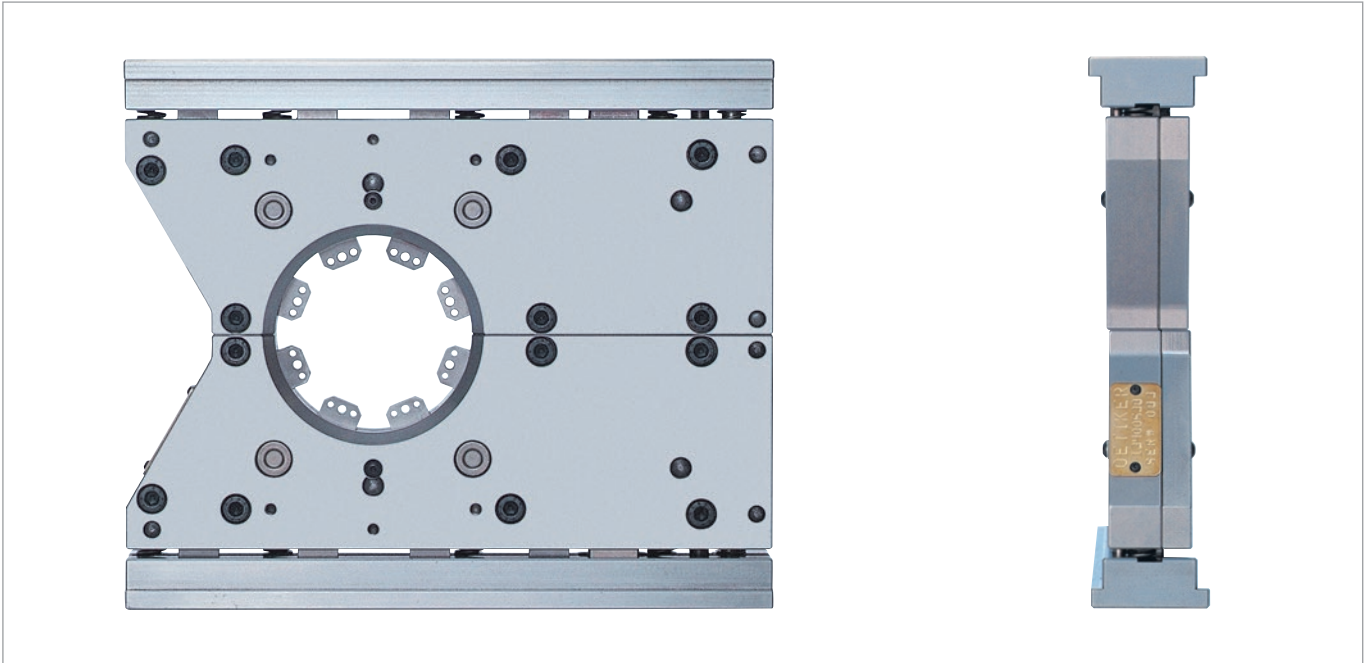
CC 01 (AUS) 13900730

---

CC 01 (US) 13900731

---

CC 01 (UK) 13900732



Abnehmbar für optimale Zugänglichkeit

Geringe Baugröße für flexiblen Einsatz

Ineinandergreifende Schliesselemente garantieren 360°-Umschließung des MCR

Wechselbare Schliesselemente für Durchmesseränderungen mit wenigen Handgriffen

Optionale Bauart erlaubt Installation von 2 Ringen mit nur 45 mm Distanz

## Abnehmbare, teilbare Schrumpfvorrichtung Oetiker Compact

Für Multi Crimp Ringe

### Technische Daten

#### Aussenmasse

316 x 268 x 58 mm (LxHxB)

#### Gewicht

ca. 22 kg

#### MCR Durchmesserbereich

Ringdimensionen  $\varnothing$  16 mm bis  $\varnothing$  60 mm Aussendurchmesser  
mit 8 austauschbaren Pressbacken

#### Pressweg

Pressbacken-Weg  $\varnothing$  8 mm

#### Minimalanforderungen Presse

Presskraft: min. 5000 kg

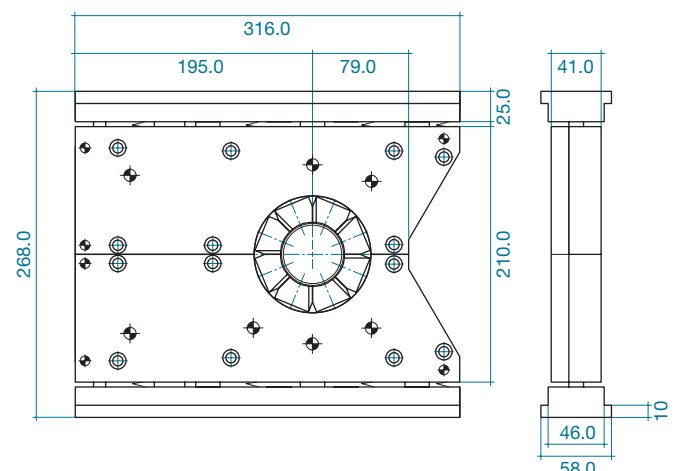
Zu montieren sind Oetiker Multi Crimp Ringe mit den dafür entwickelten Schrumpfvorrichtungen. Sie gewährleisten eine qualifizierte Montage mit optimaler Produkt-Performance. Die teilbare Oetiker COMPACT bietet optimale Zugänglichkeit sowie automatische Verriegelung bei kleinster Bauweise. Mit externem Antrieb, z.B. einer Hydraulikpresse, lässt sich der Bewegungsablauf aller Segmente synchron einleiten. Durch das zusätzliche Ineinandergreifen der Segmente erreicht man eine optimale Flächenpressung des Multi Crimp Ringes.

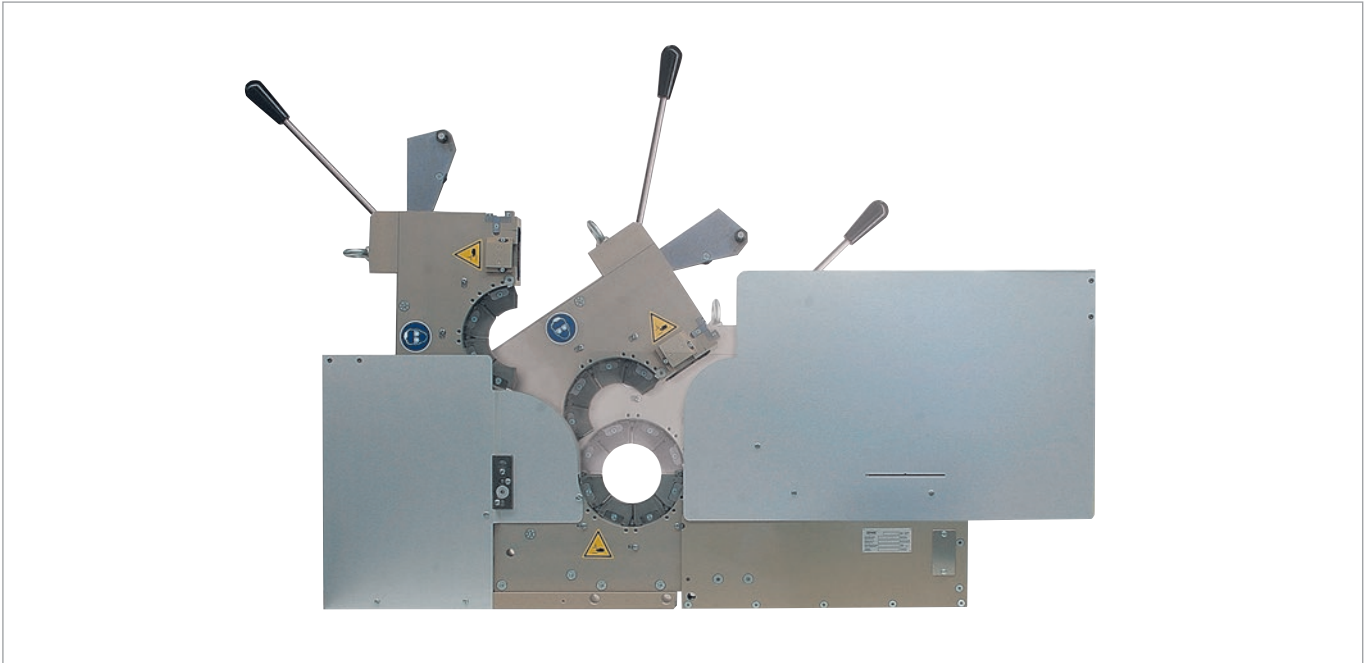
### Werkzeug-Typ

Schrumpfvorrichtung COMPACT

### Art.-Nr.

13400538





Aufklappbar für optimale Zugänglichkeit

Vollautomatische Verriegelung bei Betätigung

Gleichzeitige Montage mehrerer MCR durch parallele Anordnung

Ineinergreifende Schliesselemente garantieren eine 360°-Umschließung des MCR

Einfache Durchmesseränderungen durch auswechselbare Schliesselemente

## Hydraulische Schrumpfvorrichtung Oetiker Flex

Für Multi Crimp Ringe

### Technische Daten

#### Aussenmasse

Gesamtanlage inkl. Montagetisch: 1550 x 1450 x 700 mm (LxHxB)

Schrumpfpresse: 1270 x 660 x 80 mm (LxHxB)

#### Gewicht

Inkl. Montagetisch und Hydraulikaggregat: ca. 220 kg

#### MCR Durchmesserbereich

Ringdimensionen Ø 16 mm bis Ø 120 mm Aussendurchmesser  
mit 8 auswechselbaren Pressbacken

Ringdimensionen Ø 121 mm bis Ø 132 mm Aussendurchmesser,  
mit Spezialschiebern und Spezialpressbacken

#### Pressweg

Pressbacken-Weg Ø 8 mm

Zu montieren sind Oetiker Multi Crimp Ringe mit den dafür entwickelten Schrumpfvorrichtungen. Sie gewährleisten eine qualifizierte Montage mit optimaler Produkt-Performance.

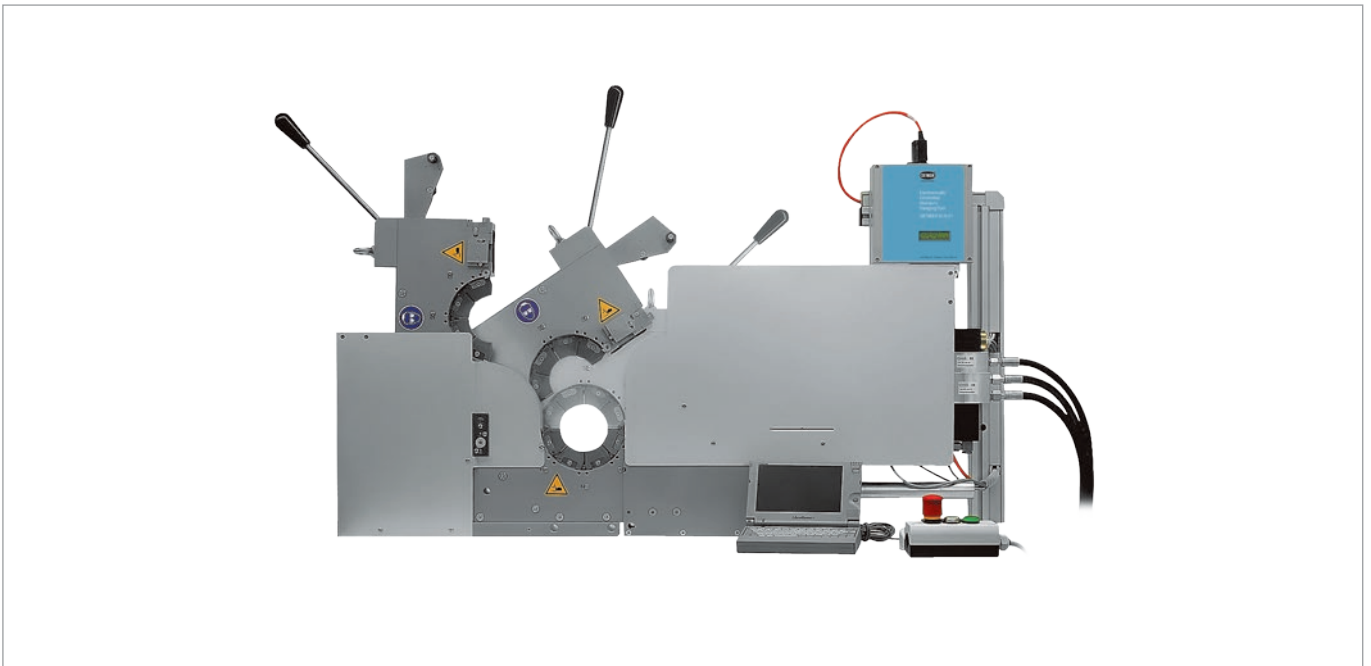
Die Oetiker Flex bietet alle Vorteile für den industriellen Einsatz: z.B. Teilung der Vorrichtung und somit optimale Zugänglichkeit sowie automatische Verriegelung und geringe Baubreite. Der dazugehörige hydraulische Antrieb leitet den Bewegungsablauf aller Segmente synchron ein. Durch zusätzliches Ineinergreifen der Segmente erreicht man eine optimale Flächenpressung des Multi Crimp Ringes.

Werkzeug-Typ

Schrumpfvorrichtung Flex

Art.-Nr.

13401010



---

Prozesssichere Montage mit elektronischer Überwachung aller vorgegebenen Parameter

---

Aufklappbar, optimal zugänglich

---

Vollautomatische Verriegelung bei Betätigung

---

Gleichzeitige Montage mehrerer MCR durch parallele Anordnung

---

Ineinandergreifende Schliesselemente garantieren eine 360°-Umschließung des MCR

---

Einfache Durchmesseränderungen durch auswechselbare Schliesselemente

---

## Elektronisch geregelte hydraulische Schrumpfvorrichtung Oetiker ELS 01

Für Multi Crimp Ringe

### Technische Daten

#### Aussenmasse

Gesamtanlage inkl. Montagetisch: 1550 x 1800 x 700 mm (LxHxB)

Schrumpfpresse: 1270 x 660 x 80 mm (LxHxB)

#### Gewicht

Inkl. Montagetisch und Hydraulikaggregat: ca. 240 kg

#### MCR Durchmesserbereich

Ringdimensionen Ø 16 mm bis Ø 120 mm Aussendurchmesser mit 8 Stück auswechselbaren Pressbacken

Ringdimensionen Ø 121 mm bis Ø 132 mm Aussendurchmesser mit Spezialschiebern und Spezialpressbacken

#### Pressweg

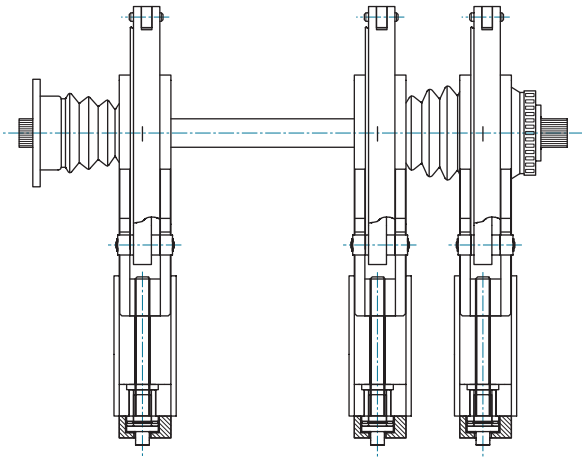
Pressbacken-Weg Ø 8 mm

Zu montieren sind Oetiker Multi Crimp Ringe mit den dafür entwickelten Schrumpfvorrichtungen. Sie gewährleisten eine qualifizierte Montage mit optimaler Produkt-Performance.

Die Oetiker ELS 01 bietet alle Vorteile für den industriellen Einsatz: z.B. Integration in Automationsprozesse, komfortable Programmierung mit PC, Teilung der Vorrichtung und somit optimale Zugänglichkeit, automatische Verriegelung und geringe Baubreite. Der dazugehörige, elektronisch geregelte, hydraulische Antrieb leitet den Bewegungsablauf aller Segmente synchron ein. Durch zusätzliches Ineinandergreifen der Segmente erreicht man eine optimale Flächenpressung des Multi Crimp Ringes.

Der Durchmesser lässt sich wahlweise kraft- oder durchmesserprior reduzieren. Der kraftpriorere Funktionsablauf ermöglicht eine toleranzkompensierende Montage der Oetiker Multi Crimp Ringe. Die optional erhältliche «Clamp Process Monitoring» Software ermöglicht eine 100%-Dokumentation.

Eine Veränderung der Schubkraft erfolgt per PC, über eine in der ELS 01 programmierte Sequenzfolge oder eine externe Signalsteuerung. Mit einem speziell angepassten Schliesskraftprüfgerät, z.B. basierend auf dem Kalibrator CAL 01, lässt sich die Schubkraft korrekt ermitteln und einstellen.



Beispielhafte Anordnung der Verpressvorrichtung.  
Der Schliessvorgang lässt sich simultan durchführen.

#### Werkzeug-Typ

#### Art.-Nr.

Schrumpfvorrichtung ELS 01

mit Netzspannung 3 x 400V/50-60Hz

13401011

mit anderer Stromversorgung

Auf Anfrage

CPM Clamp Process Monitoring Software

13600121

Schliesskraftprüfgerät für ELS 01

Auf Anfrage

Kalibrierdorne

Auf Anfrage



# Die Oetiker Gruppe: [www.oetiker.com](http://www.oetiker.com)

## Headquarters Switzerland

Hans Oetiker AG  
Maschinen- und Apparatefabrik  
Oberdorfstrasse 21  
CH-8810 Horgen (Zürich)  
T +41 44 728 55 55  
[info@ch.oetiker.com](mailto:info@ch.oetiker.com)

## Austria

Hans Oetiker  
Maschinen- und Apparatebau  
Ges.m.b.H.  
Eduard-Klinger-Strasse 19  
A-3423 St. Andrä-Wördern  
T +43 2242 33 994-0  
[info@at.oetiker.com](mailto:info@at.oetiker.com)

## Brazil

Oetiker do Brasil Imp. e Com. Ltda.  
Av. Hugo Fumagali, nr. 586 - Sala B  
07220-080 Cid. Industrial Satélite  
Guarulhos (SP)  
T +55 11 2303 7486  
[info@br.oetiker.com](mailto:info@br.oetiker.com)

## Canada

Oetiker Limited  
203 Dufferin Street South  
P. O. Box 5500  
Alliston, Ontario L9R 1W7  
T +1 705 435 4394  
[info@ca.oetiker.com](mailto:info@ca.oetiker.com)

## P. R. China

Oetiker Industries (Tianjin) Ltd.  
10 Shuangchenzhong Road  
Beichen High Tech Industrial Park  
Tianjin 300400  
T +86 22 2697 1183  
[info@cn.oetiker.com](mailto:info@cn.oetiker.com)

## Czech Republic

Hans Oetiker spol. s r. o.  
Videňská 116  
CZ-37833 Nová Bystrice  
T +420 384 386513  
[info@cz.oetiker.com](mailto:info@cz.oetiker.com)

## France

Oetiker Sarl  
Parc d'activités du Bel Air  
1, rue Charles Cordier  
77164 Ferrières-en-Brie  
T +33 1 79 74 10 90  
[info@fr.oetiker.com](mailto:info@fr.oetiker.com)

## Germany

Hans Oetiker  
Metallwaren- & Apparatefabrik GmbH  
Üsenbergerstrasse 13  
D-79346 Edingen a. K.  
T +49 76 42 6 84-0  
[info@de.oetiker.com](mailto:info@de.oetiker.com)

## Kurt Allert GmbH & Co. KG

Postfach 1160  
Austrasse 36  
D-78727 Oberndorf a. N.  
T +49 74 23 87 70-0  
[info@allert.oetiker.com](mailto:info@allert.oetiker.com)

## Hong Kong

Oetiker Far East Limited  
2210 Tuen Mun Central Square  
22 Hoi Wing Road  
Tuen Mun NT  
T +852 2459 8211  
[info@hk.oetiker.com](mailto:info@hk.oetiker.com)

## Hungary

Oetiker Hungaria KFT  
Vasvári P. U. 11  
H-9800 Vasvár  
T +36 94 370 630  
[info@hu.oetiker.com](mailto:info@hu.oetiker.com)

## India

Oetiker India Private Ltd.  
N-14, Additional Patalganga  
Industrial Area  
Village Chavane, Khalapur  
Rasayani 410 220  
Dist. Raigad, Maharastra  
T +91 2192 250107-12  
[info@in.oetiker.com](mailto:info@in.oetiker.com)

## Japan

Oetiker Japan Co. Ltd.  
Kaneko Bldg. A  
5-3-5 Nakamachi-dai, Tsuzuki-ku  
Yokohama 224-0041, Kanagawa  
T +81 45 949 3151  
[info@jp.oetiker.com](mailto:info@jp.oetiker.com)

## Mexico

Oetiker Servicios S de RL de CV  
Ave. José María Pino Suárez 853 Nte.  
Col. Centro, CP 64000  
Monterrey, Nuevo León  
T +52 81 8390 0237  
[info@mx.oetiker.com](mailto:info@mx.oetiker.com)

## Netherlands

Oetiker Benelux B. V.  
Hertzstraat 38  
NL-6716 BT Ede  
T +31 318 63 71 71  
[info@nl.oetiker.com](mailto:info@nl.oetiker.com)

## Spain

Oetiker España, S. A.  
Pol. Ind. Las Salinas  
C/Puente, 18  
E-11500 El Puerto  
de Santa María (Cádiz)  
T +34 956 86 04 40  
[info@es.oetiker.com](mailto:info@es.oetiker.com)

## South Korea

Oetiker Far East Limited  
Korea Liaison Office  
Postal Zip Code 135-880  
1401 LG Twintel 1-Cha 157-8  
Samseong 1-dong  
Gangnam-gu, Seoul  
T +82 2 2191 6100  
[info@kr.oetiker.com](mailto:info@kr.oetiker.com)

## United Kingdom

Oetiker UK Limited  
Foundry Close  
GB-Horsham, Sussex RH13 5TX  
T +44 1403 26 04 78  
[info@uk.oetiker.com](mailto:info@uk.oetiker.com)

## USA

Oetiker, Inc.  
6317 Euclid Street  
Marlette, Michigan 48453-0217  
T +1 989 635 3621  
800 959 0398 (toll-free)  
[info@us.oetiker.com](mailto:info@us.oetiker.com)

[www.oetiker.com](http://www.oetiker.com)

